

MÉTAMORPHOSES

ANTIQUES ET MODERNES

Choix de textes
accompagnés d'annexes littéraires et artistiques,
présenté par les étudiants de première année
des TD « Édition informatisée des textes littéraires »
2015-2016

Faculté LESLA
Département des Lettres
Édition informatisée des textes littéraires
Année universitaire 2015-2016

UNIVERSITÉ
LUMIÈRE
LYON 2

BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie, strictement limitée aux références fournies par les étudiants dans leurs dossiers, n'a aucune prétention à l'exhaustivité.

Texte fondateur

OVIDE. *Les Métamorphoses*. Présenté et annoté par J. P. Neraudau, traduction de G. Lafaye. Paris : Gallimard, 2003. Coll. Folio classique.

Traduction en ligne utilisée dans le présent recueil : *Métamorphoses d'Ovide*, Trad. De A. -M. Boxus et J. Poucet, Bruxelles, 2005. [en ligne] Bibliotheca Classica Selecta, <<http://bcs.fltr.ucl.ac.be/METAM/Met00-intro.html>>.

Œuvres littéraires utilisées

Mythe de Daphné/ Mythe d'Actéon

APULÉE. *L'Âne d'or ou Les Métamorphoses* [II^e siècle]. Livre III. Trad. Désiré Nisard. [En ligne] <https://fr.wikisource.org/wiki/L'Âne_d'or_ou_les_Métamorphoses>.

KAFKA, Franz. *La Métamorphose* [1915]. Paris : Gallimard, 1989. Coll. Folio.

LE CLEZIO, J.M.G.. *Voyage au pays des arbres* [1978]. Gallimard Jeunesse, Folio, 2014.

RILKE, Rainer Maria. *Sonnets à Orphée* [1922] Précédé de *Les Élégies de Duino*. Trad. de J. -F. Angelloz. Paris : Éditions Mouton, 1943.

Mythe de Phaéton

ANDERSEN, Hans-Christian. « L'Oiseau Phénix », *Le Livre des oiseaux* [1850]. Textes traduits et commentés par Régis Boyer. Paris : Actes Sud, 2000.

HUGO, Victor. « Le Satyre », *La Légende des siècles* [1859]. Livre VIII. Paris : Gallimard, 2002. Coll. Poésir/Gallimard.

Mythe de Tirésias

A POLLINAIRE, Guillaume. *Les Mamelles de Tirésias* [1917], *L'Enchanteur pourrissant*, suivi de *Les Mamelles de Tirésias et de Couleur du temps*, [1972]. Texte établi et préfacé par Michel Décaudin, illustré par André Derain. Paris : Gallimard, 2006. Coll. Poésie, NRF.

BECKETT, Samuel. *En attendant Godot*. Paris : Les Éditions de minuit, 1952.

COCTEAU, Jean. *La Machine infernale* [1932]. Le Livre de poche, 1992.

SOPHOCLE. *Ceïpe Roi* [V^e siècle av. JC] Avant-propos et traduction nouvelle de Victor-Henri Debidour. Paris : Le livre de Poche, (coll. Classiques), 2015. Traduction en ligne <remacle.org/bloodwolf/tragediens/sophocle/>.

Mythe de Narcisse et Echo

GRIMM Jakob et Wilhelm, « Blanche-Neige », *Contes* [1812]. Folio Classique, 1976.

PAUSANIAS. *La Description de la Grèce* [II^e siècle ap. JC]. Traduction de l'Abbé Gédoyen, 1731. Livre IX, chapitre XXXI, paragraphe 7-8-9. [En ligne] <<http://remacle.org/bloodwolf/erudits/pausanias/beotie.htm#XXXI> E>.

VALÉRY, Paul. « Fragments du Narcisse », *Charmes* [1922]. Paris : Gallimard 1952.

Mythe de Méduse

DANTE. *L'Enfer - La Divine Comédie* [XIV^e s.]. Paris : Flammarion, 2004. Coll. GF bilingue.

QUENEAU, Raymond. *Chêne et Chien* [1937]. Paris : Gallimard, 1969. Coll. Poésie.

RONCARD, *Continuation des Amours* [1555]. [En ligne] <[https://fr.wikisource.org/wiki/Continuation_des_Amours_\(1555\)](https://fr.wikisource.org/wiki/Continuation_des_Amours_(1555))>.

Mythes de Médée et Circé

DARRIEUSECQ, Marie. *Truismes*. Paris : P. O. L, 1996.

SÉNÈQUE. *Médée* [1^{er} siècle ap. JC]. Paris : Gallimard, 2014. Coll. Folio Théâtre.

WOLF, Christa. *Médée* [1996]. Traduit par Alain Lance et Renate Lance-Otterbein. Paris : Stock, 2001. Coll. La Cosmopolite.

Mythe de Pygmalion

BALZAC (de), Honoré. « Le Chef-d'œuvre inconnu ». *La Comédie Humaine*, [1846]. Tome 4. Paris : Omnibus, 2011.

BUKOWSKI, Charles. *Contes de la Folie Ordinaire*, « La Machine à baiser ». Trad. de Jean-François Bizot. Paris : le Livre de Poche, 1983. Coll. Littérature et Documents.

COLLODI, Carlo, *Les Aventures de Pinocchio* [1883] Trad. N. Castagne. Paris : Gallimard, 2002. Coll. Folio Classique n°3750.

MOLIERE. *L'École des femmes* [1662]. Paris : Larousse, 1984. Coll. Classique Larousse.

POE, Edgar Allan, « Le Portrait ovale », *Nouvelles histoires extraordinaires* [1843]. Trad. Ch. Baudelaire. Paris : Le Livre De Poche 1972.

Mythe de Morphée, Céyx et Alcyoné

- COCTEAU, Jean. *Léone* [1945], *Œuvres complètes* - Tome 4. Genève : Éditions Marguerat, 1947.
- NERVAL (de), Gérard. *Aurélia* [1855]. Le Livre de poche, 1999.
- VERLAINE Paul, « Mon rêve familial », *Poèmes saturniens* [1866]. Le Livre de poche, 1996.

Critique littéraire, essais

Sur Ovide, la métamorphose, la mythologie

- BRUNEL, Pierre. *Le Mythe de la métamorphose*. Paris : José Corti, 2004.
- GANTZ, Timothy. *Mythes de la Grèce archaïque*. Traduit par Danièle Auger et Bernadette Leclercq-Neuveu. Paris : Belin, 2004.
- GRAVES, Robert. *Les mythes Grecs*. Paris : Le Livre de poche, 2002. Coll. La pochothèque.
- PÉPIN, Jean-François. « Les Métamorphoses, Ovide ». Universalis éducation [en ligne]. Encyclopædia Universalis, (consulté le 22 avril 2016) <<http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/les-metamorphoses/>>.
- RUDHART, Jean. *Les dieux, Le féminin, le pouvoir. Enquête d'un historien des religions*. Genève : Labor et Fides, 2006.
- VERNANT, Jean-Pierre. *Mythe et pensée chez les Grecs*. La Découverte/poche, 2005.
- VIAL, Hélène. *La métamorphose dans les Métamorphoses d'Ovide : Etude sur l'art de la variation*. Paris : Les Belles Lettres, 2010. Coll. Études Anciennes.
- VIARRE, Simone, « OVIDE », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], (consulté le 18. 04. 16) <<http://www.universalis.fr/encyclopedie/ovide/>>.
- Wikipédia, [en ligne], (consulté le 18/04/16), « Les Métamorphoses (Ovide) » <[https://fr.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9tamorphoses_\(Ovide\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/M%C3%A9tamorphoses_(Ovide))>.

Sur Daphné/Actéon

- CASANOVA-ROBIN. Hélène. *Diane et Actéon : Éclats et reflets d'un mythe à la Renaissance et à l'âge baroque*. Paris : Honoré Champion, 2003.
- DESGRAUPES, Pierre. *Rainer Maria Rilke*. Paris : Pierre Seghers, 1958.
- GIRAUD, Yves F. -A. . *La fable de Daphné : Essai sur un type de métamorphose végétale dans la littérature et dans les arts jusqu'à la fin du XVII^e siècle*. Genève : Droz, 1968.
- REINACH, Salomon, « Actéon », *Cultes, mythes et religions*. Paris : Laffont, 1996. Coll. Bouquins.

Wikipédia, [en ligne], (consulté le 11/04/16) « Métamorphoses (Apulée) »
<[https://fr.wikipedia.org/wiki/Métamorphoses_\(Apulée\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Métamorphoses_(Apulée))>.

Sur Phaéton

ALBOUY, Pierre. *La création mythologique chez Victor Hugo*. 2^e édition. Paris : J. Corti, 1985.

SINGH, M. . *Le Soleil : mythologies et représentations*. Paris : Bordas ; 1993.

Sur Tirésias

CASTEL, Pierre-Henri, « Le paradoxe de Tirésias, ou comment c'est, "se savoir d'un autre sexe" ». *Sur l'identité sexuelle : à propos du transsexualisme, Actes des journées du 30 novembre et du 1^{er} décembre 1996*. Paris : Éditions de l'association freudienne internationale, 1996. [en ligne] Disponible sur : <http://pierrehenri.castel.free.fr/Articles/Tiresias.htm> (Consulté le 26/03/2016).

DUBARRY-SODINI, Christine. *Étude sur Sophocle, « Œdipe roi »*. Poitiers : Ellipses, 2005. Coll. Résonances.

PROIA, Stéphane, CHOUVIER, Bernard. « De Tirésias au refus du féminin », *Dialogue* 2/2008 (n° 180) [en ligne] <www.cairn.info/revue-dialogue-2008-2-page-111.htm> consulté le 12/02/16.

READ Peter, *Apollinaire et "Les Mamelles de Tirésias" : la revanche d'Éros*. Rennes : Presses de l'Université de Rennes, 2000. Coll. Interférences.

UNIVERSALIS, « Tirésias » [en ligne]. *Encyclopædia Universalis*. Consulté le (30/03/2016)<<http://www.universalis.fr/encyclopedie/tiresias/>>.

Sur Narcisse

BETTELHEIM, Bruno. *Psychanalyse des contes de fées* [1976]. Traduction de Théo Carlier. Paris : Robert Laffont, 1999. Coll. Pocket.

GIRARD, Marc. *Les contes de Grimm : lecture psychanalytique*. Paris : Imago, 1999.

GIRAUD, Frédérique. « Narcisse » *La rose et l'imprimé*. [En ligne], (consulté le 7 avril 2016) <http://la-rose-et-limprime.edel.univ-poitiers.fr/pages_symbolique/niv3/mythologie_narcisse.html. >

MONTRELAY, Michèle. « Narcissisme ». [en ligne]. *Encyclopædia Universalis*, , <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/narcissisme/> (consulté le 22 avril 2016).

Sur Méduse

BRUNEL, Pierre. *Dix mythes au féminin*. Paris : J. Maisonneuve, 1999.

- FREUD, Sigmund, « La tête de Méduse », 1922 *Psychoanalyse* [en ligne] <URL : www.psychanalyse.com/pdf/freud_La_tete_de_Meduse.pdf > (consulté le 29 avril 2016).
- RAISI, Elena. *La figure de Méduse, réécritures ovidiennes entre XVI^e et XVII^e siècle*. Coordinateur : Dottorato Relatore. Université de Bologna, 2011.
- LE RIDER, Jacques, ROBERT Marthe. « FREUD SIGMUND », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], (consulté le 22 avril 2016). <<http://www.universalis.fr/encyclopedie/sigmund-freud/>>.
- Universalis. « Gorgone », *Encyclopædia Universalis* [en ligne], (consulté le 10 avril 2016). <http://www.universalis.fr/encyclopedie/gorgone/>.

Sur Médée et Circé

- BARY, Nicole. « Christa Wolf », *Encyclopædia Universalis* [En ligne], (consulté le 24 mars 2016). <<http://www.universalis-edu.com.bibliotheque-nomade2.univ-lyon2.fr/encyclopedie/christa-wolf/>>
- BETTINI, Maurizio, FRANCO, Cristiana. *Le mythe de Circé*. Traduit par Jean Bouffartigue. Paris : Belin, 2013.
- CÔTÉ, Jean-François. Lecture comparative du mythe de Médée. Mémoire de master. Université du Québec à Trois-Rivières, 2010 [En ligne] <<http://depot-e.uqtr.ca/1673/1/030132934.pdf>>
- DEPAULIS, Alain. *Le Complexe de Médée*. De Boeck, 2008. Coll. Oxalis.
- PASOLINI, Pier Paolo, MILESCHI, Christophe, *Médée*. Paris : Seuil, 2002.
- « Médée ». *Tripod*. [En ligne]. (Consulté le 22 avril 2016). <http://members.tripod.com/~Malachi_HP/Medee_Complet.htm>.
- « Circé ». *Mythologica*. [En ligne]. (Consulté le 16 avril 2016) <<http://mythologica.fr/grec/circe.htm>>.
- « La magie de Médée : Les pouvoirs et le savoir de la magie chez les Anciens ». *Profondeur de champs*. [En ligne]. (Consulté le 15 avril 2016) <<http://profondeurdechamps.com/2014/01/23/la-magie-de-medee-2-les-pouvoirs-et-le-savoir-de-la-magie-chez-les-anciens/>>.

Sur Pygmalion

- CHERKOVSKI, Neeli. *Hank : La Vie de Charles Bukowski*. Trad. de Patrick Gador. Paris : Grasset, 1991.
- LEBENSZTEJN, Jean-Claude. *Pygmalion*. Dijon : Les Presses du réel, 2009.

Sur Morphée et Alcyoné

- BONNET, Hervé. « Gérard de Nerval “Aurélia” : Entre le rêve et la vie », *L'Express* [En ligne], <<http://blogs.lexpress.fr/les-8-plumes/2012/02/24/gerard-de-nerval>>. (Consulté le 15 avril 2016)
- STEINMETZ, Jean-Luc. « Les rêves dans *Aurélia* de Gérard de Nerval », *Littérature* n°158. Larousse, 2010.

Critique artistique

Sur Actéon

- CALLEGARI Sabine, « Cygne blanc, cygne noir. Le sublime et la destruction de la danse » *Psychoanalyse* 2014, N°30, *Du maudit au transcendant* [en ligne] (consulté le 24/04/2016) <www.cairn.info/resume.php?ID_ARTICLE=PSY_030_0061>
- EKSERDJIAN, David. *Parmigianino*. New Haven et Londres : Yale University Press, 2006.
- GRUBER Béatrice, *Le Lac des Cygnes* [en ligne], Théâtre Caen, 2006 (consulté le 24/04/2016), <<http://theatre.caen.fr/sites/theatrelocal.caen.priv/files/argument%20%2B%20bios.pdf>>
- Musée Du Louvre. *La Diane d'Anet* [en ligne] Consulté le 9 février 2016. <<http://www.louvre.fr/oeuvre-notices/la-diane-d-anet>>
- PHEULPIN, Marie-Christine, « Noureev ou le corps lancé dans l'aventure sublimatoire » *Champ psy* 2013, N°63, *Le corps du psychanalyste*. L'Esprit du temps.

Sur Phaéton

- FALCIANI Carlo. *Les Métamorphoses illustrées par la peinture baroque* Préf. de Roberto Mussapi et de Pierre Rosenberg. Traduit par Georges Lafaye. Paris : D. de Selliers, 2003.
- Sculpture d'Icare <<http://krajdendesign.blogspot.fr/2012/05/icarus-sculpt.html>> (consulté le 26/02/2016)

Sur Tirésias

- « Le devin Tirésias se métamorphosant en femme » Notice du tableau. [en ligne] Joconde, Portail des collections des musées de France (ministère de la culture), <http://www.culture.gouv.fr/public/mistral/joconde_fr?ACTION=CHERCHER&FIELD_1=REF&VALUE_1=07430005118> (consulté le 20/04/2016).

Sur Narcisse

- HOREN Guillaume, *Écho et Narcisse* [En ligne] (consulté le 26/02/2016) <http://www.nicolas-poussin.com/oeuvres/echo-narcisse/>
- « Kriki ». *Art-Liberté* [En ligne] <art-liberte.com/index.php/artistes/kriki2> (consulté le 26/02/2016)

Sur Méduse

- VASSELIN, Martine. « Gorgone, *iconographie* ». *Universalis éducation* [En ligne]. Encyclopædia Universalis, (consulté le 20 mars 2016) <<http://www.universalis-edu.com/encyclopedia/gorgone-iconographie/>>
- « Michelangelo Merisi, dit il Caravaggio, en français le Caravage » *Larousse* [en ligne], <http://www.larousse.fr/encyclopedia/personnage/Michelangelo_Merisi_dit_il_Caravaggio_en_fran%C3%A7ais_le_Caravage/111695> (consulté le 20. 04. 16).
- « La Méduse Versace : histoire d'une icône », *Icon-Icon* [en ligne], <<http://www.icon-icon.com/fr/la-meduse-versace.html>>, (consulté le 15 mars 2016)

Sur Pygmalion

- BELLMER, Hans. *Petite Anatomie de l'inconscient physique ou L'anatomie de l'image* [1957]. Paris : Éditions Allia, 2016.
- France Culture (rediffusion d'une émission). *La poupée de Hans Bellmer*, avec la participation d'Annie Le Brun et Tunga. Mise en ligne le 20 décembre 2014 (consulté le 25/04/2016) <<http://www.franceculture.fr/emissions/les-regardeurs/la-poupee-de-hans-bellmer>>

Sur Morphée

- CURZI-DASCALOVA, Lilia, CURZI, Lucien. *Le Sommeil dans les Beaux-Arts*. [En ligne]. Paris, 2012. (consulté le 24/03/2016) <http://www.sleep-in-arts.eu/pages/fr/home_fr.html>

Encyclopédies et dictionnaires

- BRUNEL, Pierre. *Dictionnaire des mythes littéraires*. Monaco : éd. du Rocher, 2000.
- CAZENAVE, Michel (dir.). *Encyclopédie des symboles*. Librairie Générale française, 1996. Coll. La pochothèque,
- CHEVALIER, Jean, GHEERBRANT, Alain. *Dictionnaire des symboles : Mythes, rêves, coutumes, gestes, formes, figures, couleurs, nombres*. Paris : Éditions Robert Laffont et Éditions Jupiter, 1982.

- COLIN, Didier. *Dictionnaire des symboles, des mythes & des légendes*. Vanves : Hachette, 2006.
- COTTERELL, Arthur, STORM, Rachel. *L'Encyclopédie illustrée de la mythologie*. Paris : Celiv, 2001.
- LACARRIERE, Jacques. *Dictionnaire amoureux de la mythologie*. Paris : Plon, 2006.
- MARTIN René, *Dictionnaire culturel de la mythologie gréco-romaine*. Paris : Nathan, 1998.
- ROMAIN, Christian. *Retour vers la mythologie : Redécouvrir les grands héros et leurs aventures en toute simplicité*. Paris : éd. Leduc. 2012.
- SCHMIDT, Joël. *Dictionnaire de la Mythologie grecque et romaine*. Paris : Larousse, 2005.